

ተንባል

vel ተንባል ፣ nec non ተንብል ፣ subst. , m. , Pl. ተናብል ፣ (Luc. 19,14 rom.), ተናብልት ፣, etiam ተንባላት ፣ et ተንባላት ፣, nec non ተንብላን ፣ (Deg.) 1) orator , interpres , legatus , πρέσβεις ተናብልት ፣ Num. 21,21; Num. 22,5; Ps. 67,34; Hos. 5,13; Jes. 21,2; Jes. 39,1; Jes. 57,9; Luc. 19,14; ἄγγελοι 1 Par. 14,1; 1 Par. 19,2; 2 Par. 35,21; ὄμηρα ተንባላት ፣ Jes. 18,2 vers. alt.; ተንባል ፣ Jes. 63,9 var.; ሰላም ፣ ለክ ፣ (Thomae Apost.) ለብሔረ ፣ ህንደኬ ፣ መልአካ ፤ እንዘ ፣ ትከውን ፣ ሎቱ ፣ ተንባለ ፣ (ተንባለ ፣ Lud.) ወኮቶሊካ ፤ ለንጉሠ ፣ ጎና ፣ ሐነጽክ ፣ በሰማይ ፣ ታዕካ ፤ Sx. Teq. 9 Enc. 2) intercessor , deprecator ፣ ኄራን ፣ ወተንብላን ፣ እለ ፣ ይስእሉ ፣ ምሕረተ ፣ ለውሉደ ፣ ሰብእ ፣ Deg. 3) ተንባላት ፣ vel ተንባላት ፣ (raro ትንባላት ፣ ut Cat. Mus. Brit. p. 18) „in specie vocantur *Chalifae* sive *successores Muhammedis* , qui semet رسول الله (ተንባለ ፣ አምላክ ፣) dictitavit“ (Lud.), ut: እምቅድመ ፣ ይንግሡ ፣ ተንባላት ፣ በግብጽ ፣ Sx. Ter 8 Enc.; እምሥጋዌ ፣ እስክ ፣ ተንባላት ፣ ፮፻፲፱ ዓመት ፣ vel እምሰማዕታት ፣ እስክ ፣ ተንባላት ፣ ፫፻፴፬ Lud. e Comp. eccl.; ዓመተ ፣ vel ሐሳብ ፣ ተንባላት ፣ Abush.; deinde in genere 4) Muhammedani vel Muslimi, II Abt. 66; Sx. Ter 8; ዐረብ ፣ ተንባላት ፣ Sx. Hed. 4; ብሔረ ፣ ተንባላት ፣ Sx. Tachs. 13 Enc.; ምስለ ፣ ተንባላት ፣ ወአይሁድ ፣ Kedr f. 77; ንጉሠ ፣ ተንባላት ፣ Lud. e V. S.; ነቢዩ ፣ ተንባላት ፣ Gad. T. H. Etiam pro Sing. accipitur ተንባላት ፣, ut: ኮነ ፣ አቡሁ ፣ ተንባላት ፣ ወአውሰበ ፣ ብእሲተ ፣ ክርስቲያናዊተ ፣ Sx. Sen. 19; ለእመ ፣ ዘመወ ፣ ማእምን ፣ አው ፣ ማእምንት ፣ በተንባላት ፣ አው ፣ ዘኢኮነ ፣ ማእምነ ፣ Kedr f. 81. {DiL.0563}

TraCES en

tanbal Muslim ወእምዝ ፣ እምድኅረ ፣ ፫ወርኅ ፣ አዘዘ ፣ ንጉሥ ፣ ካዕበ ፣ ይሰድዎ ፣ ብሔረ ፣ ደዋሮ ፣ ውስተ ፣ ሀገር ፣ እንተ ፣ ይብልዋ ፣ ጳክራ ፣ እስመ ፣ ሃሎ ፣ ህዩ ፣ መቃብረ ፣ ተንባላት ፣ ዘመከንነ ፣ ዓደል ። ‘ Then after three months, the king ordered again that they took him to the province Däwwaro, to a city called Şakra, because there

was there the cemetery of the Muslims of the governor of ‘Adäl ’ Getatchew Haile 2006, 81 l. 15-18 (ed.), Getatchew Haile 2006, 70 l. 20-23 (tr.); አንሰ ፣ ኢይበልዕ ፣ ሥጋ ፣ በዝ ፣ ብሔር ፣ እስመ ፣ ሥርዐተ ፣ ብሔርክሙ ፣ ኢጥዑም ፣ ለዜንዎ ፣ እስመ ፣ ትበልዑ ፣ ክርስቲያን ፣ ዘሐረዱ ፣ ተንባላት ፣ ወተንባላትኒ ፣ ይበልዑ ፣ ዘሐረዱ ፣ ክርስቲያን ፣ ‘ As for me, I will not eat meat in this country because the habit of your country is not good (even) to recount, for you Christians eat what the Muslims butchered and the Muslims eat what the Christians butchered ’ Tedros Abraha 2015, 46 (342) l. 4-6 (ed); 47 (343) l. 4-7 (tr.)

Bibliography

- Revisions
- Magdalena Krzyżanowska added new example on 28.5.2019
 - Magdalena Krzyżanowska corr on 28.5.2019
 - Magdalena Krzyżanowska added new witness on 23.4.2019
 - Andreas Ellwardt Gad. T. II. > Gad. T. H. on 2.10.2018
 - Andreas Ellwardt Nachbesserung, on 2.10.2018
 - Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
 - Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
 - Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
 - Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016